

N SERIES

PEAKY BLINDERS

DEUTSCHE

ERSTELLT VON
Steven Knight

FOLGE 2.03

"Episode 3"

Nachdem Tommy sich dem Londoner Verbrechensboss Alfie Solomons in einem Geschäft angeschlossen hat, befürchtet er, dass Alfies neu aufgedeckte Volatilität ein Problem darstellen könntein.

GESCHRIEBEN VON:
Steven Knight

REGIE:
Colm McCarthy

ÜBERTRAGUNG:
16.10.2014

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

DIE BESETZUNG

Tony Pitts	...	Sergeant Moss
Sam Neill	...	Major Chester Campbell
Harry Kirton	...	Finn Shelby
James Eeles	...	The Digbeth Kid
Cillian Murphy	...	Thomas Shelby
Paul Anderson	...	Arthur Shelby
Joe Cole	...	John Shelby
Helen McCrory	...	Polly Gray
Finn Cole	...	Michael Gray
Paul Bullion	...	Billy Kitchen
Tom Hardy	...	Alfie Solomons
Adam El Hagar	...	Ollie
Barry Aird	...	Bonnie
Sophie Rundle	...	Ada Shelby
Maisie Turpie	...	Polly's Young Maid
Erin Shanagher	...	Grieving Woman
Ned Dennehy	...	Charlie Strong
Lizzy McInnerny	...	Mrs. Ross
Noah Taylor	...	Darby Sabini
Sam Hazeldine	...	Georgie Sewell
Martin Askew	...	Winson Green Heavy
Ian Peck	...	Curly

1

00:01:17,200 --> 00:01:19,880
Er wurde heute Morgen
auf einem Markt auf dem Patch ermordet.

2

00:01:20,200 --> 00:01:23,560
Er war Ire. Ist er
für Ihre Abteilung von Interesse, Sir?

3

00:01:23,960 --> 00:01:25,760
Lesen Sie Zeitung?

4

00:01:25,840 --> 00:01:27,520
Die aus Birmingham.

5

00:01:27,840 --> 00:01:32,040
Ich empfehle die Daily Mail.
Das wird Ihren Horizont erweitern.

6

00:01:33,480 --> 00:01:36,760
Wenn Sie die nationale Presse
lesen würden, wüssten Sie,

7

00:01:37,760 --> 00:01:41,000
dass der König den irischen Rebellen
einen Vertrag angeboten hat.

8

00:01:41,240 --> 00:01:43,200
Einige Fenians wollen ihn akzeptieren.

9

00:01:43,600 --> 00:01:45,680
Die IRA will das nicht.

10

00:01:45,800 --> 00:01:48,880
Nun hat die IRA eine lange und
glorreiche Beziehung

11

00:01:50,280 --> 00:01:51,960
mit der Garotte.

12

00:01:52,520 --> 00:01:53,800
Grundgütiger.

13

00:01:54,200 --> 00:01:56,200
Bekriegen sie sich untereinander, Sir?

14

00:02:00,160 --> 00:02:01,600
-Das ist alles.
-Jawohl, Sir.

15

00:02:01,680 --> 00:02:04,640
Und Moss, ich werde
demnächst oft nach London reisen.

16

00:02:04,920 --> 00:02:07,120
Ich brauche eine Unterkunft.
Können Sie helfen?

17

00:02:07,200 --> 00:02:09,080
Sie wollen wohl nicht dort absteigen,

18

00:02:09,160 --> 00:02:10,720
wo Sie das letzte Mal waren, wie?

19

00:02:11,840 --> 00:02:13,400
Zu viele schlechte Erinnerungen.

20

00:02:13,480 --> 00:02:14,880
Sie sollten wissen, Moss,

21

00:02:14,960 --> 00:02:19,040
dass ich nichts bereue, was meine
frühere Mission in dieser Stadt angeht.

22

00:02:19,320 --> 00:02:20,560
Nein, Sir?

23

00:02:21,960 --> 00:02:24,920
Ich nehme an, ihr Jungs
habt euch gut amüsiert auf meine Kosten.

24

00:02:25,880 --> 00:02:27,040
Amüsiert, Sir?

25

00:02:27,120 --> 00:02:29,360
Sie finden das witzig,
dass ich etwas empfunden habe?

26

00:02:30,960 --> 00:02:32,400
Ich weiß nicht, wovon Sie sprechen.

27

00:02:32,480 --> 00:02:37,000
Ich bereue nichts, was zwischen
mir und Miss Burgess vorgefallen ist.

28

00:02:37,160 --> 00:02:39,320
Keine "schlechten Erinnerungen".

29

00:02:41,080 --> 00:02:42,440
Jawohl, Sir.

30

00:02:45,960 --> 00:02:48,120
Er verliert seinen verdammten Verstand.

31

00:03:06,560 --> 00:03:07,680
Der Nächste.

32

00:03:11,440 --> 00:03:12,560
Der Nächste.

33

00:03:29,840 --> 00:03:31,040
Nun gut.

34

00:03:31,120 --> 00:03:32,240
Name?

35

00:03:33,080 --> 00:03:34,680
Digbeth Kid.

36

00:03:36,280 --> 00:03:37,600
Dig...

37

00:03:37,920 --> 00:03:39,800
Was bist du? Boxer?

38

00:03:40,880 --> 00:03:43,160
Digbeth Kid wie Billy the Kid.

39

00:03:47,960 --> 00:03:49,800
Verbringst wohl viel Zeit im Kino, was?

40

00:03:50,680 --> 00:03:52,680
Cowboy-Filme? Tom Mix?

41

00:03:53,240 --> 00:03:54,360
Ja?

42

00:03:58,000 --> 00:04:01,240
-Was tust du...
-Warte. Das ist keine echte Waffe.

43

00:04:02,680 --> 00:04:04,840
-Dann lass mal sehen, was?
-Sie ist aus Holz.

44

00:04:10,120 --> 00:04:13,080
Peng. Peng.

45

00:04:13,800 --> 00:04:15,120
Sehr hübsch.

46

00:04:15,240 --> 00:04:16,920
Wo hast du den Gurt her?

47

00:04:18,160 --> 00:04:21,120
Hat meine Schwester aus der alten
Schürze eines Schmiedes gemacht.

48

00:04:21,960 --> 00:04:23,760
Meine Mutter hat ihn hauptsächlich genäht.

49

00:04:23,840 --> 00:04:26,200
-Nicht meine echte, aber...
-Sie tut was Mütter tun.

50

00:04:27,720 --> 00:04:29,360
Sie hat dir also einen Gurt gemacht.

51

00:04:29,440 --> 00:04:31,000
Nun denn, Muttersöhnchen.

52

00:04:31,080 --> 00:04:33,240
Da ist die Tür. Ab mit dir.
Wir brauchen...

53

00:04:34,960 --> 00:04:36,480
Wurdest du je verhaftet?

54

00:04:36,560 --> 00:04:37,800
-Ja.
-Ja?

55

00:04:39,880 --> 00:04:40,960
-Nein.
-Gut.

56

00:04:42,560 --> 00:04:45,600
Du bist der Erste heute,
der nicht vorbestraft ist.

57

00:04:46,160 --> 00:04:50,040
Arthur, er kann als Bauernopfer dienen.
Weißt du, was das heißt?

58

00:04:51,240 --> 00:04:56,160
Der neue Innenminister will
etwas gegen illegales Glückspiel tun.

59

00:04:56,240 --> 00:04:58,200
-Sehr richtig.
-Wird verdammt auch mal Zeit.

60

00:04:58,280 --> 00:05:01,920
Also helfen wir unseren Bullen,
ihre Quote zu erfüllen und liefern Leute,

61

00:05:02,560 --> 00:05:04,000
die sie festnehmen können.

62

00:05:04,080 --> 00:05:06,840
Als Ersttäter kriegst du nur eine Woche.

63
00:05:07,160 --> 00:05:09,120
Und du bekommst 5 Pfund von uns dafür.

64
00:05:09,960 --> 00:05:11,960
Wie klingt das, Cowboy?

65
00:05:12,040 --> 00:05:13,160
Gut.

66
00:05:15,400 --> 00:05:18,960
Gut. Schreib Finn deine Adresse
auf dem Weg nach draußen auf.

67
00:05:22,160 --> 00:05:23,360
Ich kann nicht schreiben.

68
00:05:23,440 --> 00:05:25,880
Das macht nichts. Finn kann nicht lesen.

69
00:05:26,040 --> 00:05:27,120
Keine Sorge.

70
00:05:27,200 --> 00:05:29,560
Sag ihm deine Adresse
und wir schicken jemanden rum.

71
00:05:30,000 --> 00:05:33,840
Es sei denn, der Sheriff
verjagt dich vorher aus der Stadt.

72
00:05:40,600 --> 00:05:41,880
Guter Mann.

73
00:05:43,360 --> 00:05:46,760
Ich weiß nicht, Tom.
Diese Kinder heutzutage.

74
00:05:49,200 --> 00:05:52,080
Sie haben nicht gedient.

Also sind sie anders.

75

00:05:53,160 --> 00:05:54,680
Sie bleiben Kinder.

76

00:05:58,720 --> 00:06:00,080
Wie war's?

77

00:06:00,720 --> 00:06:02,240
Ich war hungrig, hätte alles gegessen.

78

00:06:03,960 --> 00:06:05,480
Aber es war echt super.

79

00:06:07,600 --> 00:06:08,760
Super.

80

00:06:11,400 --> 00:06:13,480
Bist du Köchin?

81

00:06:15,000 --> 00:06:16,800
Keine Köchin. Nein.

82

00:06:24,200 --> 00:06:27,080
Der Mann, der zum Haus kam,
fuhr ein schickes Auto.

83

00:06:27,160 --> 00:06:28,440
Er sah reich aus.

84

00:06:29,320 --> 00:06:30,480
Was arbeitet er?

85

00:06:31,840 --> 00:06:33,680
-Er arbeitet mit Pferden.
-Wirklich?

86

00:06:35,520 --> 00:06:37,000
Ich liebe Pferde.

87

00:06:37,520 --> 00:06:39,200

-Ich habe eine braune Stute.
-Nicht wahr!

88

00:06:39,280 --> 00:06:41,200
Ich reite sie oft.

89

00:06:42,880 --> 00:06:44,400
Dann liegt es Dir im Blut.

90

00:06:49,320 --> 00:06:51,360
Ich habe tausend Fragen.

91

00:06:51,440 --> 00:06:52,680
Ich auch.

92

00:06:53,200 --> 00:06:55,600
Ich hatte verschiedene Bilder im Kopf.

93

00:06:55,680 --> 00:06:57,360
Nun, hier bin ich.

94

00:07:19,840 --> 00:07:22,480
Es ist in Ordnung, dass ich es bin, oder?

95

00:07:23,160 --> 00:07:25,120
Ich habe ja keine Wahl.

96

00:07:26,880 --> 00:07:29,640
Ich meine, du bist, wer du bist, oder?

97

00:07:30,880 --> 00:07:34,400
Wir können es uns
nicht aussuchen und fertig.

98

00:07:35,920 --> 00:07:37,640
Ja, stimmt.

99

00:07:40,120 --> 00:07:41,840
Gott hat mir dich gesandt.

100

00:07:44,440 --> 00:07:46,240

Sie haben dich mir weggenommen.

101

00:07:49,400 --> 00:07:52,240

Aber es ist in Ordnung,
dass ich es bin, oder?

102

00:07:54,120 --> 00:07:55,920

An einem solchen Ort.

103

00:07:58,080 --> 00:08:00,240

Ich dachte, es würde schlimmer sein.

104

00:08:02,280 --> 00:08:04,400

Rette sich, wer kann! Es ist Digbeth Kid!

105

00:08:04,600 --> 00:08:07,200

Mach, dass du weg kommst,
oder ich schieße dir die Rübe weg.

106

00:08:07,280 --> 00:08:09,040

Die Zeit ist rum.

107

00:08:09,160 --> 00:08:11,080

-Du bist tot, fall um.

-John!

108

00:08:24,840 --> 00:08:26,680

Schon gut, Polly.

109

00:08:27,040 --> 00:08:28,480

Wer ist das?

110

00:08:29,520 --> 00:08:32,720

Meine Herren, das ist euer Cousin.

111

00:08:33,760 --> 00:08:35,560

Pollys Sohn, Michael.

112

00:08:44,320 --> 00:08:46,200

-Sehr erfreut.

-John.

113
00:08:46,720 --> 00:08:48,520
Ich bin Arthur. Wir kennen uns schon.

114
00:08:48,600 --> 00:08:51,240
Ich schmiss dich
aus dem Fenster und John fing dich.

115
00:08:51,480 --> 00:08:55,200
Ich habe dich in einen Schuhkarton
gesetzt und die Straße runtergetreten.

116
00:08:56,240 --> 00:08:58,440
Du freust dich sicher, zurück zu sein.

117
00:08:58,600 --> 00:09:00,000
Ich erinnere mich an nichts.

118
00:09:00,480 --> 00:09:02,480
Nur an den Tag, als sie mich holten.

119
00:09:15,160 --> 00:09:16,640
Jetzt bist du ja hier, mein Junge.

120
00:09:18,960 --> 00:09:20,240
Willkommen bei den Shelbys.

121
00:09:20,320 --> 00:09:22,800
Wir werden dir
später zeigen, wie alles läuft.

122
00:09:22,920 --> 00:09:24,680
Wir werden dir
schon zeigen, wo's langgeht.

123
00:09:26,280 --> 00:09:27,680
Lasst ihn erstmal in Ruhe, ja?

124
00:09:29,200 --> 00:09:30,760
Kommt schon, Jungs.

125
00:09:31,760 --> 00:09:33,200

Netter Anzug.

126

00:09:38,720 --> 00:09:40,240
Sie scheinen nett zu sein.

127

00:09:49,320 --> 00:09:52,000
Da ist er ja, Mister Unauffällig.

128

00:09:52,200 --> 00:09:55,240
Unteroffizier Billy Kitchen.
Verdammt gut, dich zu sehen.

129

00:09:55,600 --> 00:09:57,120
Wie fühlst du dich?

130

00:09:57,200 --> 00:09:58,560
Der Verband wurde erst abgenommen.

131

00:09:58,640 --> 00:10:00,760
Bereit für den Einsatz.

132

00:10:00,840 --> 00:10:02,400
Vielen Dank für das Treffen, Tommy.

133

00:10:02,480 --> 00:10:05,120
Schon gut, Bill.
Du musst bei uns nicht Schlange stehen.

134

00:10:05,200 --> 00:10:06,840
Wir suchen Männer wie dich, Billy.

135

00:10:07,120 --> 00:10:09,800
Aber du musst erst
die medizinische Untersuchung bestehen.

136

00:10:10,160 --> 00:10:13,360
Die Sheffield-Bande tauchte heute
auf der Wincantoner Trabrennbahn auf.

137

00:10:14,360 --> 00:10:15,960
Ich wurde angeschossen.

138

00:10:19,240 --> 00:10:20,960
Wann wird der Verband abgenommen?

139

00:10:21,040 --> 00:10:22,800
Wenn ich ihn abnehme.

140

00:10:23,520 --> 00:10:25,480
Eine Woche. Nicht früher.

141

00:10:25,640 --> 00:10:27,160
Sie werden keine Fäulnis riechen.

142

00:10:27,240 --> 00:10:29,000
Kein Wundbrand.

143

00:10:29,840 --> 00:10:32,040
Ist lange her, was, Billy?

144

00:10:33,760 --> 00:10:35,320
Wo sind deine Medaillen?

145

00:10:35,400 --> 00:10:38,720
Hab sie in den Kanal
geschmissen, so wie du.

146

00:10:40,520 --> 00:10:43,800
Ihr Black Country Jungs habt euch
gut gemacht als unsere linken Flanke.

147

00:10:44,640 --> 00:10:46,520
Ihr Birminghamer
nicht schlecht als rechte.

148

00:10:46,600 --> 00:10:48,080
Verdammt richtig.

149

00:10:49,760 --> 00:10:51,960
Ich will dich
als Leiter unserer Brigade, Billy.

150

00:10:52,760 --> 00:10:55,440

Du wirst von nun
an Brigadier Kitchen sein.

151

00:10:55,680 --> 00:10:58,360
Du wirst 100 Männer befehligen.

152

00:10:59,760 --> 00:11:02,240
Nun, da einer vom Kitchen-Klan
auf der Gehaltsliste steht,

153

00:11:03,160 --> 00:11:06,080
werdet ihr vielleicht unsere Boote
Black Country passieren lassen,

154

00:11:06,160 --> 00:11:08,560
ohne dass sie
ausgeraubt und aufgehalten werden.

155

00:11:08,840 --> 00:11:10,960
Ich weiß nicht, wovon du sprichst.

156

00:11:11,400 --> 00:11:12,480
Geh heim, Bill.

157

00:11:12,560 --> 00:11:15,040
Finde so viele gute Männer,
wie du kannst und verkünde,

158

00:11:15,640 --> 00:11:18,720
dass die Black Country Jungs und
die Birminghamer zusammenstehen.

159

00:11:18,880 --> 00:11:20,840
Das wär verdammt nochmal was.

160

00:11:20,920 --> 00:11:23,120
Nein, das ist es verdammt nochmal.

161

00:11:24,680 --> 00:11:27,560
Wir müssen uns London nur holen.

162

00:11:41,560 --> 00:11:45,440

Tommy, ich muss mal das Telefon benutzen.
Polly sagte, ihr habt eins in der Kneipe.

163

00:11:47,320 --> 00:11:49,600
Mach schnell. Ich hab zu tun.

164

00:11:53,000 --> 00:11:55,480
-Sir.
-Polly sagte, Ihnen gehört der Laden.

165

00:11:56,280 --> 00:11:58,080
Sie sagte, Ihnen gehören viele Geschäfte.

166

00:11:58,520 --> 00:12:00,480
Nennst du sie Polly oder Mutter?

167

00:12:00,800 --> 00:12:02,800
An Mutter
habe ich mich noch nicht gewöhnt.

168

00:12:06,480 --> 00:12:07,640
Wen rufst du an?

169

00:12:07,720 --> 00:12:09,560
Meine Mutter. Ich meine...

170

00:12:10,040 --> 00:12:11,840
Ich weiß, was du meinst.

171

00:12:12,920 --> 00:12:14,560
Und was wirst du ihr sagen?

172

00:12:14,640 --> 00:12:16,760
Wo ich bin.

173

00:12:16,840 --> 00:12:19,160
Und dann wirst du ihr sagen,
dass du heim kommst.

174

00:12:22,160 --> 00:12:24,200
Polly sagte,
ich könnte ein paar Tage bleiben.

175

00:12:24,280 --> 00:12:26,560

-Willst du bleiben?

-Ich bin gerade erst angekommen.

176

00:12:31,040 --> 00:12:32,600

Wie alt bist du, Michael?

177

00:12:32,680 --> 00:12:33,800

Siebzehn.

178

00:12:33,880 --> 00:12:36,680

Siebzehn. Das heißt,
die Entscheidung liegt nicht bei dir.

179

00:12:37,160 --> 00:12:39,560

In ein paar Wochen bin ich achtzehn.
Ich entscheide.

180

00:12:39,960 --> 00:12:41,280

Rauchst du?

181

00:12:41,880 --> 00:12:42,920

Nein.

182

00:12:45,520 --> 00:12:46,680

Trinkst du?

183

00:12:51,840 --> 00:12:53,800

Du wirst deine Mutter anrufen

184

00:12:53,880 --> 00:12:56,200

und ihr sagen,
dass du den nächsten Zug nimmst.

185

00:12:56,560 --> 00:12:57,720

Und wenn du zu Hause bist,

186

00:12:57,800 --> 00:12:59,880

wirst du Polly schreiben, dass,
wenn du 18 bist,

187

00:12:59,960 --> 00:13:01,200
du wiederkommst und es regelst.

188

00:13:01,280 --> 00:13:02,880
Ich hab dir doch gerade gesagt,

189

00:13:04,360 --> 00:13:06,200
dass ich selbst entscheide.

190

00:13:08,640 --> 00:13:11,680
Weißt du, was wir tun, Michael?

191

00:13:14,200 --> 00:13:16,880
Wir, Shelbys.

192

00:13:18,600 --> 00:13:20,920
Ja, ich denke, ich weiß, was ihr tut.

193

00:13:22,520 --> 00:13:26,400
Ja. Du siehst mir auch schlau aus.

194

00:13:27,920 --> 00:13:31,760
Aber du bist jung und denkst,
dass das in Ordnung ist, was wir tun.

195

00:13:33,480 --> 00:13:37,200
Es ist nicht in Ordnung.
Leute werden verletzt.

196

00:13:40,120 --> 00:13:43,960
Jetzt ruf deine Mutter an
und dann fahre ich dich zum Bahnhof.

197

00:13:44,040 --> 00:13:45,080
Nein.

198

00:13:51,160 --> 00:13:52,640
In meinem Dorf

199

00:13:53,560 --> 00:13:55,320
gibt es diesen Wunschbrunnen.

200

00:13:56,640 --> 00:13:59,840
Er ist aus weißen Ziegeln
und steht in der Mitte des Dorfgangers.

201

00:14:01,640 --> 00:14:03,960
Alle sagen, er ist sehr hübsch.

202

00:14:05,600 --> 00:14:07,320
Aber ich schwöre bei Gott, dass,

203

00:14:08,600 --> 00:14:10,160
wenn ich noch einen Tag

204

00:14:11,080 --> 00:14:13,320
dort verbringen muss,
ich ihn in die Luft jage.

205

00:14:14,080 --> 00:14:17,160
Spreng mir vermutlich die Hände
dabei weg, aber es wird es wert sein.

206

00:14:18,720 --> 00:14:25,120
Nur, um die hübschen weißen Ziegel
auf dem hübschen Anger verstreut zu sehen.

207

00:14:38,600 --> 00:14:41,200
Jap, definitiv Pollys Sohn.

208

00:14:55,680 --> 00:14:58,200
Lasst uns an die Arbeit gehen, Jungs.

209

00:14:59,400 --> 00:15:01,120
Lasst uns loslegen!

210

00:15:02,840 --> 00:15:04,400
Nicht warten!

211

00:15:07,400 --> 00:15:09,120
Immer in Bewegung bleiben.

212

00:15:12,280 --> 00:15:13,400
Vorwärts!

213
00:15:30,160 --> 00:15:31,440
Der Nächste!

214
00:15:34,640 --> 00:15:37,000
-Name?
-Abbey Heath.

215
00:15:37,080 --> 00:15:38,680
Abbey Heath. Beruf?

216
00:15:38,760 --> 00:15:39,920
Bäcker.

217
00:15:40,600 --> 00:15:43,080
Guter Mann. Ausfüllen und verpissen.

218
00:15:43,600 --> 00:15:44,920
Nächster!

219
00:15:48,400 --> 00:15:49,520
Name?

220
00:15:50,000 --> 00:15:51,000
Buddy Halls.

221
00:15:51,080 --> 00:15:53,480
Buddy Halls. Alles klar. Beruf?

222
00:15:53,960 --> 00:15:55,120
Bäcker.

223
00:15:55,480 --> 00:15:57,960
Guter Mann. Ausfüllen und verpissen.

224
00:15:59,200 --> 00:16:00,480
Nächster!

225
00:16:02,440 --> 00:16:04,080

-Name?
-Billy Kitchen.

226
00:16:04,200 --> 00:16:06,600
Billy Kitchen. Beruf?

227
00:16:06,680 --> 00:16:08,040
Oberbäcker.

228
00:16:14,640 --> 00:16:16,040
Ausfüllen.

229
00:16:24,040 --> 00:16:25,600
Tommy Shelby.

230
00:16:25,680 --> 00:16:28,600
Gib niemals einem großen Mann Macht.
Habe ich das nicht gesagt?

231
00:16:29,400 --> 00:16:31,840
Gib niemals einem großen Mann Macht.

232
00:16:33,200 --> 00:16:34,480
Der Nächste!

233
00:16:36,440 --> 00:16:37,560
Name?

234
00:16:39,000 --> 00:16:42,080
Also, Männer, ihr seid alle
als Bäcker angestellt worden

235
00:16:43,080 --> 00:16:45,360
in der Aerated Bread Company
in Camden Town.

236
00:16:45,680 --> 00:16:49,360
Wenn euch jemand fragt, seid ihr Bäcker.

237
00:16:50,040 --> 00:16:52,320
Die Bullen in Camden Town
sind auf unserer Seite,

238

00:16:53,040 --> 00:16:56,400
aber nördlich und südlich von hier
zeigt ihr dieses Stück Papier vor.

239

00:16:57,240 --> 00:17:00,840
Sagt, ihr seid aus dem Norden, habt
Arbeit gesucht, um die Streiks zu brechen.

240

00:17:01,800 --> 00:17:03,840
Sagt, dass ihr Faschisten seid,
wenn es sein muss.

241

00:17:05,200 --> 00:17:06,800
Wir werden Unterkünfte für euch finden,

242

00:17:06,880 --> 00:17:09,200
aber erstmal
schlaft ihr hier in der Bäckerei.

243

00:17:10,400 --> 00:17:14,080
Aber fasst nichts von dem Brot an,
es könnte explodieren.

244

00:17:16,600 --> 00:17:18,080
Fragen?

245

00:17:19,280 --> 00:17:20,360
Ja?

246

00:17:21,160 --> 00:17:22,640
Hier gibt es gar kein Brot.

247

00:17:59,080 --> 00:18:00,560
Er wird wieder aufwachen.

248

00:18:01,240 --> 00:18:05,560
Er wird natürlich keine Zähne mehr haben,
aber dafür ein weiserer Mann sein.

249

00:18:08,360 --> 00:18:11,720
Und das Letzte, woran er sich erinnern

wird, ist dein kleiner Witz, oder?

250

00:18:20,040 --> 00:18:21,200

Also!

251

00:18:23,080 --> 00:18:24,680

Es gibt verdammt nochmal Regeln hier.

252

00:18:24,760 --> 00:18:28,440

Es gibt verdammt Regeln
aus einem verdammt Grund.

253

00:18:28,640 --> 00:18:31,240

Einfach ausgedrückt:
Ihr müsst sie befolgen. Verstanden?

254

00:18:33,760 --> 00:18:35,400

Regel Nummer eins.

255

00:18:36,120 --> 00:18:41,680

Der Unterschied zwischen
Brot und Rum wird nicht diskutiert.

256

00:18:44,520 --> 00:18:46,120

Regel Nummer zwei.

257

00:18:49,600 --> 00:18:53,640

Egal, was einer eurer
Offiziere euch sagt, ja?

258

00:18:53,840 --> 00:19:00,080

Egal, was irgendeiner der verdammt
Offiziere euch sagt, ja?

259

00:19:00,240 --> 00:19:01,800

Wird nicht diskutiert!

260

00:19:05,760 --> 00:19:11,080

Regeln Nummer drei, vier, fünf, sechs,
sieben, acht, neun, egal welche Zahl.

261

00:19:11,200 --> 00:19:14,720

Gelten für den Rest
eures erbärmlichen Lebens, verstanden?

262

00:19:15,560 --> 00:19:17,480
Weil ich, wie ihr auch,

263

00:19:18,440 --> 00:19:21,880
ein verdammter Perverser bin.

264

00:19:27,320 --> 00:19:28,760
Jüdische Frauen.

265

00:19:31,400 --> 00:19:33,160
Ihr geht nicht mal in ihre Nähe,

266

00:19:33,240 --> 00:19:36,680
weil jüdische Frauen für euch absolut
nicht zur verdammten Debatte stehen.

267

00:19:38,760 --> 00:19:39,960
Das ist doch fair.

268

00:20:01,720 --> 00:20:03,360
Das war alles, ja.

269

00:20:04,760 --> 00:20:06,640
Verzeih, dass ich dich unterbrochen habe.

270

00:20:14,160 --> 00:20:15,560
Hebt ihn auf.

271

00:20:22,640 --> 00:20:25,800
Raus mit ihnen
und sieh zu, dass alles läuft.

272

00:20:29,960 --> 00:20:31,920
Nicht warten, zum Henker!

273

00:20:32,280 --> 00:20:34,440
Ihr sollt Scheiß-Soldaten sein!

274

00:20:35,680 --> 00:20:37,720
Ihr seid eine verfluchte Schande!

275
00:20:38,160 --> 00:20:39,200
Raus!

276
00:21:34,240 --> 00:21:37,040
Du hast einen Schlüssel?

277
00:21:38,040 --> 00:21:39,200
Ich habe einen Ersatz.

278
00:21:39,280 --> 00:21:40,720
Gib ihn mir.

279
00:21:47,440 --> 00:21:49,560
Könnte einen Anstrich vertragen, wie?

280
00:21:49,640 --> 00:21:51,840
Ja, wenn ich das sage.

281
00:21:59,640 --> 00:22:00,920
Was willst du, Tommy?

282
00:22:01,000 --> 00:22:03,040
Wollte nur mal Hallo zu sagen.

283
00:22:04,760 --> 00:22:07,320
Tommy Shelby geht
nirgendwo ohne guten Grund hin.

284
00:22:09,720 --> 00:22:10,760
Na schön.

285
00:22:12,640 --> 00:22:16,040
Ich habe 800 Pfund übrig,
aus dem Shelby Immobilienfonds.

286
00:22:17,040 --> 00:22:19,480
Ich brauche jemanden,
der nach passenden Immobilien sucht.

287

00:22:20,200 --> 00:22:21,440
Um sie zu vermieten?

288

00:22:22,800 --> 00:22:23,880
Ja.

289

00:22:24,720 --> 00:22:26,240
An Arme.

290

00:22:26,600 --> 00:22:27,840
Zehn in einem Zimmer.

291

00:22:27,920 --> 00:22:29,720
Keine Reparaturen, kein Wasser.

292

00:22:30,040 --> 00:22:32,520
Gibt es Beschwerden,
schickst du Arthur und die Jungs hin.

293

00:22:34,960 --> 00:22:36,880
Ich biete in der Bibliothek Beratungen an.

294

00:22:38,120 --> 00:22:40,360
Für Familien,
die auf die Straße gesetzt wurden.

295

00:22:41,640 --> 00:22:43,800
Wir kämpfen gegen Männer wie dich.

296

00:22:47,120 --> 00:22:51,200
Ich war nur in der Gegend.
Danke für den Tee.

297

00:22:55,000 --> 00:22:56,280
Tommy.

298

00:23:00,800 --> 00:23:03,400
Das Haus wird ständig von
irgendwelchen Männern beobachtet.

299

00:23:04,600 --> 00:23:06,720

Gangster der schlimmsten Sorte.

300

00:23:07,200 --> 00:23:08,440
Sie sind da, um dich zu schützen.

301

00:23:08,520 --> 00:23:10,440
Nein, da sind andere.
Sehen aus wie Bullen.

302

00:23:12,840 --> 00:23:14,360
Die sind auch auf deiner Seite.

303

00:23:15,680 --> 00:23:17,080
Ich habe keine Seite.

304

00:23:17,160 --> 00:23:19,120
Doch, Ada, hast du.

305

00:23:20,800 --> 00:23:23,360
Außerdem könnte ich nicht
schlafen, wenn ich nicht wüsste,

306

00:23:24,560 --> 00:23:25,720
dass jemand das Haus bewacht.

307

00:23:27,840 --> 00:23:29,280
Bis dann.

308

00:23:44,640 --> 00:23:48,720
Das war großartig. Gut gemacht.
Raus mit uns.

309

00:23:59,000 --> 00:24:01,160
Das ist mein Haus.

310

00:24:04,080 --> 00:24:05,560
Ich habe ein Dienstmädchen eingestellt.

311

00:24:06,240 --> 00:24:08,000
Sie hat ein Zimmer für dich hergerichtet.

312

00:24:09,000 --> 00:24:11,080
Komm, lass uns mal schauen.

313
00:24:19,600 --> 00:24:21,680
Ich dachte,
wir könnten die Woche hier verbringen.

314
00:24:26,080 --> 00:24:28,760
Einander wieder kennenlernen.

315
00:24:34,640 --> 00:24:36,400
Es gibt Schinken. Magst du Schinken?

316
00:24:37,560 --> 00:24:39,160
Ja, ich mag Schinken.

317
00:24:42,120 --> 00:24:43,840
-Ich habe ein Dienstmädchen.
-Das sagtest du.

318
00:24:46,720 --> 00:24:48,240
Sie ist oben.

319
00:24:50,040 --> 00:24:51,400
Sie kann uns Tee machen.

320
00:24:51,480 --> 00:24:54,360
Sieh mal,
ich muss nur diese Glocke läuten.

321
00:25:00,400 --> 00:25:01,760
Ja, Madam?

322
00:25:06,520 --> 00:25:08,200
Wir hätten gern Tee.

323
00:25:15,160 --> 00:25:16,520
Man gewöhnt sich dran.

324
00:26:00,400 --> 00:26:03,000
Die Stelle als Putzfrau ist weg.

325

00:26:03,720 --> 00:26:05,400
Ich bin keine Putzfrau.

326

00:26:07,280 --> 00:26:10,040
Aber ich bin hier, um Dreck wegzumachen.

327

00:26:14,920 --> 00:26:17,000
Warum legen Sie die nicht weg,
bevor sie losgeht.

328

00:26:17,080 --> 00:26:19,720
Sie haben meinen Sohn getötet!

329

00:26:20,600 --> 00:26:23,360
Sie Peaky-Scheißkerl!

330

00:26:25,160 --> 00:26:30,040
Sie haben ihn geschlagen,
und geschlagen und geschlagen.

331

00:26:32,120 --> 00:26:33,720
Ihr Sohn war Boxer.

332

00:26:33,800 --> 00:26:34,840
Nein!

333

00:26:37,880 --> 00:26:39,280
Er war ein Junge,

334

00:26:41,320 --> 00:26:44,640
der mit einem Tier in den Ring stieg.

335

00:26:47,320 --> 00:26:48,440
Wie wahr.

336

00:26:48,520 --> 00:26:50,320
Ich bin hier, um Sie aufzuhalten,

337

00:26:52,400 --> 00:26:55,920
weil weder die Polizei
noch sonst jemand das tun wird.

338

00:27:05,320 --> 00:27:06,640
Wenn Sie die benutzen wollen,

339

00:27:07,880 --> 00:27:09,560
dann zielen Sie auf meinen Kopf.

340

00:27:11,400 --> 00:27:12,760
Da sitzt das Problem.

341

00:27:15,360 --> 00:27:17,960
Soldaten mit Schusswunden
brauchen Stunden, um zu sterben.

342

00:27:19,680 --> 00:27:21,160
Ich habe es gesehen.

343

00:27:21,600 --> 00:27:24,920
Liefen rum mit ihren Eingeweiden
über'm Arm wie Schmutzwäsche.

344

00:27:27,880 --> 00:27:29,880
Zielen Sie hoch und tun Sie es!

345

00:27:29,960 --> 00:27:31,520
Tun Sie es, verdammt nochmal!

346

00:27:32,680 --> 00:27:34,000
Los!

347

00:27:48,040 --> 00:27:49,360
Ich werde austrinken.

348

00:27:55,080 --> 00:27:56,480
Sie können mir Gesellschaft leisten.

349

00:28:30,800 --> 00:28:33,440
Und jetzt sehen Sie mich an.

350

00:28:35,720 --> 00:28:37,360
Wir haben einen Fonds.

351

00:28:39,000 --> 00:28:40,880
Für Sie. Sie werden wöchentlich bezahlt.

352

00:28:45,040 --> 00:28:47,040
Es wird Ihren Sohn nicht zurückbringen.

353

00:28:50,520 --> 00:28:51,920
Das weiß ich.

354

00:28:54,600 --> 00:28:56,120
Doch Sie haben andere Söhne.

355

00:28:59,240 --> 00:29:00,440
Haben Sie.

356

00:29:01,640 --> 00:29:03,160
Wir werden Arbeit für Sie finden.

357

00:29:04,200 --> 00:29:05,600
Und Sie brauchen nicht arbeiten.

358

00:29:06,240 --> 00:29:07,680
Sie werden...

359

00:29:16,200 --> 00:29:20,880
Jemand muss euch Bande aufhalten.

360

00:29:43,160 --> 00:29:45,200
Wer hat den
verdammten Spiegel kaputt gemacht?

361

00:29:45,280 --> 00:29:47,200
Das bringt sieben Jahre Pech.

362

00:29:54,640 --> 00:29:56,960
Morgen kommen
nochmal vier Bootsladungen an.

363

00:29:57,920 --> 00:30:00,040
Was hast du, Charlie?

Das Geschäft läuft doch.

364

00:30:00,920 --> 00:30:03,040

Das ist kein Geschäft,
das ist verdammte Arbeit.

365

00:30:04,040 --> 00:30:07,840

Zigaretten und Alkohol sind in Ordnung.
Aber dieses produzierte Zeug ist schwer.

366

00:30:09,080 --> 00:30:11,320

Ich bin nicht mal sicher,
dass es gestohlen ist.

367

00:30:12,280 --> 00:30:16,960

Einiges davon ist legal gekauft.
Eines Tages wird alles legal gekauft sein.

368

00:30:17,480 --> 00:30:19,040

Das ist ja wie echte Arbeit.

369

00:30:19,120 --> 00:30:21,360

Hey! Vorsicht mit den Keilriemen.

370

00:30:22,720 --> 00:30:26,040

Dir wird das Lachen schon vergehen.
Ich will nochmal ein Pfund pro Boot.

371

00:30:29,000 --> 00:30:30,120

Abgemacht.

372

00:30:32,760 --> 00:30:34,720

Du widersprichst mir nicht mal mehr.

373

00:30:36,280 --> 00:30:39,280

Der Waffenstillstand macht
durch Black Country fahren langweilig.

374

00:30:39,920 --> 00:30:42,400

Die winken uns einfach vom Ufer.

375

00:30:43,360 --> 00:30:45,360

Na, dann wink zurück.

376

00:30:46,560 --> 00:30:48,640
Und die ganzen verfluchten Autos.

377

00:30:49,080 --> 00:30:51,400
Wann bist du
das letzte Mal geritten, Tom?

378

00:31:06,280 --> 00:31:08,600
Die hier sind trocken, Mr. Campbell.

379

00:31:09,800 --> 00:31:11,320
Major Campbell.

380

00:31:11,720 --> 00:31:13,080
Wie bitte?

381

00:31:13,840 --> 00:31:15,520
Egal.

382

00:31:21,160 --> 00:31:23,800
Wohnen noch andere Iren in diesem Haus?

383

00:31:24,000 --> 00:31:27,920
Nein, Mr. Campbell,
das ist ein anständiges Haus.

384

00:31:28,160 --> 00:31:31,680
Abgesehen von Ihnen als
besondere Ausnahme sind hier keine Iren.

385

00:31:34,760 --> 00:31:38,160
Dann lassen Sie mich wissen,
wenn welche nach Zimmern fragen.

386

00:31:39,680 --> 00:31:42,760
Sogar wenn Sie sie zurückweisen,
sagen Sie mir Bescheid, in Ordnung?

387

00:31:43,360 --> 00:31:45,640
Erwarten Sie Probleme?

388

00:31:45,720 --> 00:31:47,960
Mir wurde nur gesagt,
Sie seien so eine Art Polizist.

389

00:31:48,840 --> 00:31:51,680
Nein. Ich erwarte keine Probleme.

390

00:31:53,600 --> 00:31:59,160
Gibt es hier ein Café, dass Kotelett
auf der Karte hat? Lamm oder Schwein?

391

00:31:59,600 --> 00:32:04,600
Es gibt ein Restaurant zwei Straßen
weiter. Aber ich biete Sandwiches an.

392

00:32:05,200 --> 00:32:07,120
Eier und Kresse, oder Schinken.

393

00:32:08,280 --> 00:32:09,880
Was immer Ihnen schmeckt.

394

00:32:12,080 --> 00:32:13,440
Nein. Nein. Nein.

395

00:32:15,280 --> 00:32:18,040
Ich denke,
ich werde etwas frische Luft schnappen.

396

00:32:29,120 --> 00:32:31,000
Unser Treffen ist erst am Sonntag.

397

00:32:32,400 --> 00:32:34,640
Ich wollte es früher stattfinden lassen.

398

00:32:35,080 --> 00:32:37,840
Sie wollten mir nur zeigen,
dass Sie wissen, wo ich wohne, oder?

399

00:32:37,920 --> 00:32:39,480
Soll mich das beeindrucken?

400

00:32:41,360 --> 00:32:44,640
Mr. Churchill war beeindruckt.

401

00:32:45,560 --> 00:32:46,960
Ja, das war er.

402

00:32:48,280 --> 00:32:50,480
Alle meine Forderungen wurden erfüllt.

403

00:32:52,160 --> 00:32:53,760
Hat er Ihnen das gesagt?

404

00:32:53,960 --> 00:32:55,040
Ja.

405

00:32:55,520 --> 00:32:59,440
Ja. Ihr Brief wurde
bei einer Sitzung laut vorgelesen.

406

00:33:00,880 --> 00:33:03,840
Wir hatten viel Spaß
während dieser Sitzung.

407

00:33:03,960 --> 00:33:06,200
Die Herren
fanden das alles äußerst amüsant.

408

00:33:07,080 --> 00:33:09,600
Ich verstehe, sie fanden das amüsant.

409

00:33:10,400 --> 00:33:16,000
Sagen Sie mir, Mr. Campbell, finden
die Herren Sie auch manchmal amüsant?

410

00:33:21,840 --> 00:33:24,520
Wir werden unsere Angelegenheit
am Sonntag besprechen,

411

00:33:25,520 --> 00:33:28,080
am abgemachten Tag, zur abgemachten Zeit,

412

00:33:28,600 --> 00:33:31,640
und an dem Ort,
der bereits festgelegt wurde.

413

00:33:32,800 --> 00:33:36,080
Ihre Botschaft ist angekommen.
Gute Nacht, Mr. Shelby.

414

00:33:38,200 --> 00:33:40,960
Es gibt noch einen Grund,
wieso ich hier bin.

415

00:33:41,560 --> 00:33:44,040
Ich wollte nicht,
dass man Sie zum Narren hält.

416

00:33:45,480 --> 00:33:50,080
Die Unterkunft,
die die Polizei für Sie arrangiert hat,

417

00:33:50,960 --> 00:33:52,520
ist, wie soll ich sagen...

418

00:33:53,680 --> 00:33:58,680
Also ihre Vermieterin betrieb einmal
das berühmteste Bordell von Stechford.

419

00:33:59,600 --> 00:34:01,160
Sie ist nur so halb pensioniert.

420

00:34:02,720 --> 00:34:05,440
Ich wette, die Herrschaften
fänden das auch amüsant.

421

00:34:09,880 --> 00:34:13,000
Ich erzähle Ihnen das im Geiste
der Freundschaft und Kooperation.

422

00:34:15,640 --> 00:34:17,160
Wir sehen uns Sonntag!

423

00:34:18,560 --> 00:34:20,320
-Name?

-Digbeth Kid.

424

00:34:20,960 --> 00:34:22,480
Dein richtiger Name.

425

00:34:23,160 --> 00:34:24,640
Harold Hancox.

426

00:34:26,960 --> 00:34:28,320
Beruf?

427

00:34:29,280 --> 00:34:30,960
Illegaler Buchmacher.

428

00:34:31,280 --> 00:34:35,760
Das gibst du nicht zu.
Du sagst sowas wie Schirmreparierer.

429

00:34:35,840 --> 00:34:38,640
Dann entscheiden wir,
dass du lügst und verhaften dich.

430

00:34:39,920 --> 00:34:41,320
Schirmreparierer.

431

00:34:44,000 --> 00:34:46,320
Bei dir wurden Wettscheine gefunden,

432

00:34:47,160 --> 00:34:49,240
Startzeiten und Telegrafband.

433

00:34:49,920 --> 00:34:51,520
Haben Sie eine Erklärung?

434

00:34:52,640 --> 00:34:53,680
Nein.

435

00:34:54,200 --> 00:34:55,240
Nein.

436

00:34:55,680 --> 00:34:56,760

"Nein.

437

00:34:57,480 --> 00:34:59,320
"Ich habe keine Erklärung dafür,

438

00:34:59,960 --> 00:35:03,800
"dass ich diese
Dinge besitze, Herr Wachtmeister."

439

00:35:04,880 --> 00:35:07,880
Nimm ihn mit runter.
Ich werde den Rest selbst ausfüllen.

440

00:35:07,960 --> 00:35:09,400
Komm, mein Junge.

441

00:35:17,080 --> 00:35:18,680
Verfluchter Mist.

442

00:35:34,840 --> 00:35:36,760
Du hast ihn doch angeblich umgebracht.

443

00:35:37,760 --> 00:35:39,640
Wie ich sagte,
man kommt nicht an ihn ran.

444

00:35:40,440 --> 00:35:42,520
Er ist von einer Armee umgeben.

445

00:35:43,480 --> 00:35:45,000
Aber zum richtigen Zeitpunkt...

446

00:35:47,160 --> 00:35:48,880
Der Zeitpunkt ist jetzt. Genau jetzt.

447

00:35:48,960 --> 00:35:51,800
Wenn er mal nicht auf seinem
eigenen Boden ist, werde ich es tun.

448

00:35:55,520 --> 00:35:56,920
-Was willst du?
-Wir haben gehört,

449

00:35:57,000 --> 00:35:59,800
dass einer ihrer Buchhalter
im Winson Green Gefängnis ist.

450

00:36:00,240 --> 00:36:01,880
Ein Junge namens Harold Hancox.

451

00:36:02,240 --> 00:36:03,920
Wir könnten eine Botschaft senden.

452

00:36:04,000 --> 00:36:06,880
Wie viele Bäcker gibt es
in Camden Town derzeit?

453

00:36:08,080 --> 00:36:10,360
Es gibt jede Menge Bäcker
in Camden Town, Mr. Sabini,

454

00:36:11,160 --> 00:36:14,800
aber, wie ich schon sagte,
haben wir noch keine konkrete Zahl.

455

00:36:14,960 --> 00:36:16,840
Wer hat um 16:15 Uhr in Chepstow gewonnen?

456

00:36:16,920 --> 00:36:18,200
Ragman.

457

00:36:18,440 --> 00:36:20,240
-Wo ist meine Wäsche?
-Wurde abgeholt.

458

00:36:20,320 --> 00:36:22,720
Wer hat um 15:50 Uhr
in Kempton Park gewonnen?

459

00:36:26,440 --> 00:36:28,480
-Du weißt es nicht?
-Ich kann es herausfinden.

460

00:36:29,080 --> 00:36:31,040

Nicht nötig. Ich weiß es bereits.

461

00:36:35,400 --> 00:36:39,440
Denn die Favoriten gewinnen alle.

462

00:36:40,040 --> 00:36:42,640
Und die zweiten Favoriten verlieren.

463

00:36:44,640 --> 00:36:46,440
-Er verhext sie.
-Verhext?

464

00:36:46,680 --> 00:36:49,080
Zigeunerzeug. Kräuter, Tränke.

465

00:36:50,920 --> 00:36:55,520
Und er sagt den großen Glücksspielern
Bescheid, wer gewinnen wird.

466

00:36:56,560 --> 00:36:59,080
Unsere Stammkunden
hintergehen uns für den Gewinn.

467

00:36:59,160 --> 00:37:02,080
Man sollte meinen,
sie wären uns gegenüber loyal. Aber Gewinn

468

00:37:07,200 --> 00:37:09,680
kommt vor Herkunft, Glauben und Familie.

469

00:37:09,760 --> 00:37:11,280
Die Ergebnisse sehen normal aus.

470

00:37:11,360 --> 00:37:13,240
Du siehst einen Scheiß!

471

00:37:14,080 --> 00:37:18,320
Mr. Sabini, wenn Sie denken, dass sie
die Rennen im Norden manipulieren,

472

00:37:19,160 --> 00:37:21,320
dann nehmen wir dort keine Wetten mehr an.

473

00:37:21,600 --> 00:37:24,160
-Ich habe Dir eine Aufgabe gegeben.
-Und sie wird erledigt.

474

00:37:25,200 --> 00:37:27,320
-In der Zwischenzeit...
-Zwischenzeit, verflucht!

475

00:37:29,320 --> 00:37:31,120
In der Zwischenzeit... Was sollen wir mit

476

00:37:31,200 --> 00:37:32,840
dem Jungen im Loch in Birmingham machen?

477

00:37:49,200 --> 00:37:51,480
Warum wollen Sie,
dass ich das laut ausspreche?

478

00:37:59,520 --> 00:38:01,680
Hört jemand zu?

479

00:38:08,280 --> 00:38:09,680
Nun gut, ich werde es sagen.

480

00:38:09,760 --> 00:38:11,960
Wir werden den Hancox-Jungen
töten, um eine Botschaft zu schicken.

481

00:38:19,400 --> 00:38:23,560
Und dann kümmerst du dich
um den verfluchten Tommy Shelby.

482

00:38:38,480 --> 00:38:40,280
Sie wollten mich sehen?

483

00:38:40,680 --> 00:38:41,760
Jawohl.

484

00:38:48,080 --> 00:38:49,920
Ziehen Sie sich aus.

485

00:38:56,520 --> 00:38:58,280
Ich weiß, was Sie sind.

486

00:38:59,760 --> 00:39:02,200
Also ziehen Sie sich aus.

487

00:39:08,080 --> 00:39:11,640
Sie benehmen sich aber nicht
wie ein Gentleman, muss ich sagen.

488

00:39:13,360 --> 00:39:14,720
Allerdings nicht.

489

00:39:23,480 --> 00:39:25,200
Dann stimmt es. Aufhören.

490

00:39:27,640 --> 00:39:31,160
Ich wollte nur Bestätigung,
keine Befriedigung.

491

00:39:32,200 --> 00:39:33,960
Oder eine Infektion.

492

00:39:38,400 --> 00:39:40,080
Lachen Sie mit?

493

00:39:41,040 --> 00:39:42,360
Worüber?

494

00:39:45,360 --> 00:39:48,880
Es gibt für mich unerledigte Dinge
in dieser schrecklichen Stadt.

495

00:39:49,440 --> 00:39:52,920
Und zu gegebener Zeit
werde ich diese Dinge erledigen.

496

00:39:53,360 --> 00:39:57,080
Und dann wird mein Zorn euch alle treffen.

497

00:39:59,080 --> 00:40:00,360

Aber zunächst

498

00:40:01,640 --> 00:40:04,320
können Sie ihren Freunden
bei der Polizei sagen,

499

00:40:05,680 --> 00:40:07,920
dass ich Bescheid weiß.

500

00:40:10,120 --> 00:40:12,360
Und wenn meine Rache kommt,

501

00:40:13,400 --> 00:40:14,720
dann werde ich zuletzt lachen.

502

00:40:17,600 --> 00:40:18,840
Raus.

503

00:41:13,320 --> 00:41:15,600
Rechts entlang. Rechts entlang.

504

00:41:16,480 --> 00:41:18,920
Wir haben nicht
die ganze Nacht Zeit. Vorwärts!

505

00:41:20,160 --> 00:41:22,600
Du wirst dich
da drin rechts halten, Watkins.

506

00:41:22,880 --> 00:41:25,800
Rechts entlang! Kommt schon, Männer!

507

00:41:33,720 --> 00:41:35,200
Harold Hancox?

508

00:41:41,280 --> 00:41:42,920
Sag allen,

509

00:41:43,760 --> 00:41:47,160
dass das mit allen Blinders
passieren wird, die ins Green kommen.

510

00:41:48,280 --> 00:41:49,880
Auf Anweisung von Sabini.

511

00:41:49,960 --> 00:41:53,560
Ich bin kein Blinder.
Ich bin kein Blinder. Nur ein Bauernopfer.

512

00:41:53,880 --> 00:41:57,560
Ich bin nicht echt! Ich bin nicht echt!

513

00:42:15,160 --> 00:42:17,080
Ich hoffe,
du holtest mich nicht ohne Grund.

514

00:42:18,120 --> 00:42:19,240
Wo ist der Junge?

515

00:42:19,320 --> 00:42:20,400
Im Hinterzimmer.

516

00:42:20,480 --> 00:42:22,680
Er ist nur hier,
weil wir noch ins Museum wollen.

517

00:42:22,760 --> 00:42:25,080
-Er wollte Hallo sagen...
-Klappe, John.

518

00:42:25,160 --> 00:42:27,320
Es gibt für Michael hier nichts zu sehen.

519

00:42:30,360 --> 00:42:32,200
Tommy, fang schon an.

520

00:42:35,720 --> 00:42:39,480
Letzte Nacht wurde in Winson Green einem
unserer Männer die Kehle aufgeschlitzt.

521

00:42:40,280 --> 00:42:43,200
Heute bekam ich ein Telegramm,
das sagt, dass es Sabini war.

522

00:42:43,600 --> 00:42:45,760
Und, dass Thomas Shelby der Nächste ist.

523

00:42:47,120 --> 00:42:49,120
Wenn wir unsere Leute
nicht beschützen können,

524

00:42:49,200 --> 00:42:50,280
verlieren wir sie.

525

00:42:50,360 --> 00:42:53,360
Sabini weiß das. Wir müssen also
im Green für Ordnung sorgen.

526

00:42:54,320 --> 00:42:56,520
Scudboat, du und deine Männer,

527

00:42:56,600 --> 00:42:58,640
zerschlagt ein paar Fenster,
werdet festgenommen.

528

00:42:59,160 --> 00:43:00,960
Ihr werdet ins Green gesteckt

529

00:43:01,200 --> 00:43:03,080
und findet den Scheißkerl, der das war.

530

00:43:03,440 --> 00:43:05,720
Können wir stattdessen
auch ein Auto stehlen?

531

00:43:06,240 --> 00:43:07,360
Was?

532

00:43:07,600 --> 00:43:09,160
Alle anderen haben Autos.

533

00:43:09,480 --> 00:43:10,920
Ich reite immer noch einen Esel.

534

00:43:11,000 --> 00:43:14,040

Seht zu, dass ihr verflucht nochmal
verhaftet werdet. Egal wie.

535

00:43:14,200 --> 00:43:16,120
Und bevor ihr lacht,

536

00:43:16,200 --> 00:43:17,720
denkt daran, dass ein Junge tot ist.

537

00:43:18,360 --> 00:43:20,040
Er war noch ein Kind.

538

00:43:20,400 --> 00:43:22,600
Wir werden einen Fonds
für seine Familie anlegen.

539

00:43:22,680 --> 00:43:23,880
Einverstanden.

540

00:43:25,000 --> 00:43:26,480
Ist das alles? Kann ich gehen?

541

00:43:26,560 --> 00:43:28,640
Nun, als Kassenwart der Firma,

542

00:43:28,720 --> 00:43:31,840
brauche ich deine Erlaubnis,
um 1000 Guinee auszugeben.

543

00:43:32,520 --> 00:43:33,760
Wofür?

544

00:43:34,320 --> 00:43:35,680
Für ein Pferd.

545

00:43:37,720 --> 00:43:39,400
1000 Guinee für ein Pferd?

546

00:43:40,320 --> 00:43:41,760
Genau.

547

00:43:46,040 --> 00:43:47,880
Wann wurde das beschlossen?

548

00:43:48,480 --> 00:43:50,280
Du warst mit Michael beschäftigt.

549

00:43:50,360 --> 00:43:51,720
Großer Gott.

550

00:43:53,000 --> 00:43:56,080
Und in Abwesenheit gesunden
Menschenverstandes hattet ihr eine Idee?

551

00:43:56,640 --> 00:43:59,680
Polly, da wird
eine reinrassige Quarab-Stute

552

00:43:59,760 --> 00:44:01,440
auf der Auktion in Doncaster versteigert.

553

00:44:02,000 --> 00:44:03,760
Was sollen wir mit einem
1000-Guinee-Pferd?

554

00:44:04,760 --> 00:44:07,440
Wenn wir uns die
Rennbahnen von Sabini holen,

555

00:44:07,720 --> 00:44:11,400
werden alle Männer im Wettbereich
von Sabinis Bullen verhaftet.

556

00:44:11,480 --> 00:44:14,520
Ein gutes Rennpferd ist eine
Eintrittskarte in den Besitzerbereich.

557

00:44:14,600 --> 00:44:16,560
Wir werden da
mit den feinen Pinkeln sitzen.

558

00:44:18,240 --> 00:44:20,400
Die Bullen werden uns nicht finden.

559

00:44:20,480 --> 00:44:23,800
Genau, das Epsom Derby, Pol. Wir werden
mit dem verfluchten König trinken.

560

00:44:23,880 --> 00:44:25,200
Das Derby?

561

00:44:26,040 --> 00:44:27,840
Hat er Derby gesagt?

562

00:44:32,160 --> 00:44:33,840
Genau.

563

00:44:33,920 --> 00:44:36,520
Die letzten zehn Jahre
war das Sabinis Rennen.

564

00:44:36,800 --> 00:44:39,360
Wenn wir ihn zu Fall bringen,
dann gleich dort. Als Symbol.

565

00:44:39,440 --> 00:44:41,880
Ist dir das zufällig
in der Kneipe eingefallen?

566

00:44:42,000 --> 00:44:43,200
Pol.

567

00:44:43,360 --> 00:44:47,040
Ein gutes Rennpferd
ist eine Investition, wie Immobilien.

568

00:44:48,000 --> 00:44:50,240
Wir müssen das Portfolio diversifizieren.

569

00:44:51,200 --> 00:44:52,400
Wann ist der Verkauf?

570

00:44:52,480 --> 00:44:53,560
Morgen.

571

00:44:53,640 --> 00:44:55,040
Tommys Leben wird bedroht,

572

00:44:55,120 --> 00:44:56,760
also müssen wir mit, zum Schutz.

573

00:44:57,080 --> 00:45:00,400
Ihr werdet hier also dicht machen,
auf eine Safttour gehen

574

00:45:00,880 --> 00:45:03,520
und 1.000 Guinee für einen
Viertel-Araber verschleudern.

575

00:45:03,680 --> 00:45:05,920
Quarab ist besser!

576

00:45:07,000 --> 00:45:10,080
-Quarab heißt...
-Halt die Klappe, Curly.

577

00:45:13,640 --> 00:45:16,320
Ich sagte dir doch,
du sollst die Tür verschließen.

578

00:45:16,760 --> 00:45:21,360
Hat er. Ich habe den Schlüssel
von der Wand genommen. Ich habe zugehört.

579

00:45:21,800 --> 00:45:23,840
-Ich will mit.
-Seht ihr?

580

00:45:25,120 --> 00:45:27,960
Ich liebe Pferde. Ich könnte helfen.

581

00:45:28,600 --> 00:45:30,360
Nur über meine Leiche.

582

00:45:30,480 --> 00:45:32,440
Es wird alles gut gehen, Mutter.

583

00:45:32,800 --> 00:45:35,360
Ich war mit meinem Onkel
auf etlichen Pferdeauktionen.

584

00:45:35,760 --> 00:45:39,480
Sie sind sehr seriös.
Die Leute bringen ihre Butler mit.

585

00:45:39,720 --> 00:45:42,000
Und ihre feinen Ehefrauen!

586

00:45:42,120 --> 00:45:43,920
Und ihre Mätressen.

587

00:45:44,520 --> 00:45:46,240
Lass ihn mitkommen, Polly.

588

00:45:47,400 --> 00:45:49,800
Wir fahren hin, kaufen ein Pferd
und kommen wieder.

589

00:45:50,440 --> 00:45:52,960
Ich werde ihn vor dem Abend
zu Hause in Sutton abliefern.

590

00:45:55,200 --> 00:45:56,240
Nein.

591

00:45:58,520 --> 00:45:59,880
Nein, verdammt!

592

00:46:20,280 --> 00:46:22,760
Na gut. Das war's. Zurück an die Arbeit.

593

00:46:22,880 --> 00:46:24,240
Auf geht's.

594

00:46:29,440 --> 00:46:32,080
Tante Pol, ich hatte in Michaels Alter

595

00:46:33,000 --> 00:46:35,400
schon 100 Männer getötet

und 1000 sterben sehen.

596

00:46:36,040 --> 00:46:37,800
Wenn du den Jungen vergraulen willst,

597

00:46:38,280 --> 00:46:39,480
nur weiter so.

598

00:46:40,600 --> 00:46:44,120
Wenn du willst,
dass er bleibt, lass ihn mitkommen.

599

00:46:56,560 --> 00:46:58,160
Das gibt's doch nicht.

600

00:46:58,240 --> 00:47:00,440
All die alten Sachen von John passen mir.

601

00:47:01,760 --> 00:47:04,200
Großer Gott, du siehst wie dein Vater aus.

602

00:47:15,600 --> 00:47:17,640
Garnelen, Schinken.

603

00:47:24,800 --> 00:47:26,800
Wie war er so? Mein Vater.

604

00:47:28,040 --> 00:47:29,560
Wie ist er gestorben?

605

00:47:32,240 --> 00:47:35,440
Ich werde dich nicht anlügen.

606

00:47:36,560 --> 00:47:39,760
Er starb betrunken,
eingequetscht zwischen Boot und Schleuse.

607

00:47:41,120 --> 00:47:43,200
Ein echter Flusszigeuner-Tod.

608

00:47:45,200 --> 00:47:46,880

Aber was konnte er singen,

609

00:47:47,840 --> 00:47:49,480
und Klavier spielen...

610

00:47:50,440 --> 00:47:52,440
Sein Lächeln konnte
einem das Herz brechen.

611

00:47:54,640 --> 00:47:56,560
Du hast dieselben schönen Augen.

612

00:48:01,640 --> 00:48:03,880
Wenn er nüchtern war,
war er gütig und zärtlich.

613

00:48:11,000 --> 00:48:12,560
Doch sein Problem war,

614

00:48:12,640 --> 00:48:14,920
dass er sich als Junge
mit den falschen Leuten einließ.

615

00:48:18,880 --> 00:48:22,560
Ich habe ihnen gesagt, nicht zu hupen.

616

00:48:23,800 --> 00:48:26,160
Das ist eine verflucht respektable Gegend.

617

00:48:48,040 --> 00:48:50,680
-Sie läuft heiß, Curly. Sieh mal rein.
-Ja.

618

00:48:53,120 --> 00:48:54,960
Lass mich raus, ich muss pissen.

619

00:48:57,080 --> 00:48:58,680
Sie hat viele gemacht. Willst du eins?

620

00:48:58,760 --> 00:49:00,320
Was zum Teufel ist das?

621

00:49:00,400 --> 00:49:03,840
Brote. Mit Schinken, glaube ich.
Und Garnelenpaste.

622

00:49:04,040 --> 00:49:06,800
Und Tee. Aber wir müssen
uns abwechseln. Es gibt nur eine Tasse.

623

00:49:09,160 --> 00:49:10,200
Was?

624

00:49:10,280 --> 00:49:11,640
Brote?

625

00:49:12,640 --> 00:49:15,160
-Ja.
-Polly hat Scheiß Brote geschmiert?

626

00:49:15,400 --> 00:49:17,440
Was ist das hier?
Des Teddybären Scheiß-Picknick?

627

00:49:17,520 --> 00:49:20,480
Beruhigt euch. Wir werden
den Tee trinken und die Brote essen.

628

00:49:20,560 --> 00:49:22,600
Und dann fahren wir. Verstanden?

629

00:49:22,680 --> 00:49:24,400
Krümel nicht, Charlie.

630

00:49:25,480 --> 00:49:27,880
-Gib mir mal ein paar.
-Treib sie zusammen, Arth.

631

00:49:27,960 --> 00:49:30,040
-Verpiss dich.
-John, komm schon!

632

00:49:32,160 --> 00:49:33,960
Männer, das ist eine seriöse Veranstaltung

633

00:49:34,080 --> 00:49:35,720
und wir werden uns entsprechend benehmen.

634

00:49:35,800 --> 00:49:39,720
Keine Waffen, kein Besäufnis.
John, wir bleiben zusammen.

635

00:49:40,080 --> 00:49:42,080
Ich biete,
wenn die Pferde vorgeführt werden.

636

00:49:42,160 --> 00:49:44,280
Ich habe mich schon
beim Auktionator gemeldet.

637

00:49:44,360 --> 00:49:45,880
Er weiß, dass ich mitbieten werde.

638

00:49:45,960 --> 00:49:48,080
Kann ich sie anfassen, Tommy?

639

00:49:48,160 --> 00:49:50,880
Sie wird tierärztlich untersucht.
Aber hab ein Auge drauf.

640

00:49:51,800 --> 00:49:53,320
Ich habe ein ungutes Gefühl, Tommy.

641

00:49:53,400 --> 00:49:56,040
Du kennst dich
hier nur nicht aus, wie wir alle.

642

00:49:56,120 --> 00:49:58,760
-Ich kriege manchmal so ein Gefühl.
-Schon gut, Curly.

643

00:49:58,840 --> 00:50:01,680
-Klappe, Curly.
-Höre ich 1450?

644

00:50:01,760 --> 00:50:06,960

Höre ich 500, 500. 1600, 1700? Danke.

645

00:50:07,200 --> 00:50:09,280
1900, 2000.

646

00:50:09,520 --> 00:50:12,040
2100, 2200...

647

00:50:12,520 --> 00:50:14,520
Warum kommen die Leute später her?

648

00:50:16,600 --> 00:50:18,280
Weil sie wissen, was sie wollen.

649

00:50:18,400 --> 00:50:20,200
Nur du musst jedes Pferd sehen.

650

00:50:21,200 --> 00:50:22,440
Höre ich mehr?

651

00:50:22,520 --> 00:50:24,720
Mehr als 2600?

652

00:50:26,640 --> 00:50:27,760
Verkauft!

653

00:50:27,840 --> 00:50:30,200
Morals of Marcus, Sedgemere-Hengst,

654

00:50:30,280 --> 00:50:32,640
Abstammung von Tetrarch
und Lady Josephine.

655

00:50:33,040 --> 00:50:35,160
Das Anfangsgebot liegt bei 800 Guinee.

656

00:50:35,240 --> 00:50:37,480
Da ist sie, Tommy.

657

00:50:51,200 --> 00:50:53,040
Höre ich 800 Guinee?

658
00:50:53,960 --> 00:50:55,040
850?

659
00:50:56,600 --> 00:50:58,960
850. Höre ich neun?

660
00:51:00,400 --> 00:51:02,400
Höre ich neun? Neun zum ersten.

661
00:51:02,480 --> 00:51:03,880
Biete für den da.

662
00:51:04,040 --> 00:51:05,280
Den Grauen? Wieso?

663
00:51:06,560 --> 00:51:08,160
-Er ist schön.
-Er ist eine Stute.

664
00:51:08,360 --> 00:51:10,520
Micky muss den Galopp verbessern.
Ich versprach es.

665
00:51:10,600 --> 00:51:13,120
1000. Höre ich 1050?

666
00:51:14,360 --> 00:51:15,640
1100?

667
00:51:16,400 --> 00:51:18,640
1200?

668
00:51:19,840 --> 00:51:21,320
Höre ich 250?

669
00:51:22,720 --> 00:51:23,840
250.

670
00:51:24,160 --> 00:51:26,320
Ich zahle die Hälfte aus

dem Frühlingsfond. Los, los.

671

00:51:27,680 --> 00:51:29,360
1300?

672

00:51:30,200 --> 00:51:31,480
1400?

673

00:51:32,360 --> 00:51:33,880
Höre ich fünf?

674

00:51:34,480 --> 00:51:35,800
1500.

675

00:51:36,360 --> 00:51:37,640
1600.

676

00:51:38,120 --> 00:51:39,880
Höre ich sieben?

677

00:51:40,040 --> 00:51:41,680
1700. Danke.

678

00:51:42,160 --> 00:51:43,400
Tom, du musst aufhören.

679

00:51:43,480 --> 00:51:44,720
Soviel hast du nicht.

680

00:51:44,800 --> 00:51:46,960
Doch, habe ich. Ich will das Pferd.

681

00:51:47,040 --> 00:51:49,040
Sie ist ein schönes Tier.
Aber hör bitte auf.

682

00:51:49,120 --> 00:51:51,520
-Ich habe ein ungutes Gefühl.
-Klappe, Curly.

683

00:51:53,040 --> 00:51:55,040

2000. Höre ich 2050?

684

00:51:56,200 --> 00:51:58,000
2050. Zum Ersten.

685

00:51:59,440 --> 00:52:00,720
-2050...
-Es reicht!

686

00:52:00,880 --> 00:52:02,240
Billy nimmt einen meiner Wallache.

687

00:52:02,320 --> 00:52:05,600
2000 zum Zweiten. Höre ich 2050?

688

00:52:06,760 --> 00:52:08,080
Zum Dritten.

689

00:52:08,400 --> 00:52:10,000
2050?

690

00:52:12,160 --> 00:52:14,200
Verkauft! An Mr...

691

00:52:14,600 --> 00:52:16,240
Thomas Shelby.

692

00:52:31,800 --> 00:52:35,720
An die Geschäftsräume
von Mr. Charles Strong. In Small Heath.

693

00:52:35,800 --> 00:52:37,720
-Welche Art von Räumlichkeiten?
-Bootshaus.

694

00:52:38,280 --> 00:52:39,480
Jachten?

695

00:52:40,400 --> 00:52:41,600
Kanäle.

696

00:52:44,680 --> 00:52:47,120
Ich bin neugierig.
Was tun Sie geschäftlich, Mr. Shelby?

697
00:52:47,200 --> 00:52:48,720
Import, Export.

698
00:52:51,400 --> 00:52:54,200
Aber ich verkaufe auch Pflöcke
und sage die Zukunft voraus.

699
00:53:00,360 --> 00:53:02,040
Sie haben uns geschlagen.

700
00:53:03,480 --> 00:53:04,640
Ach so?

701
00:53:04,800 --> 00:53:06,800
Ich wollte eine Stute für meinen Hengst.

702
00:53:08,600 --> 00:53:11,080
-Verzeihen Sie.
-Thomas Shelby aus...

703
00:53:13,320 --> 00:53:14,640
Birmingham.

704
00:53:14,720 --> 00:53:15,760
Großer Gott.

705
00:53:15,840 --> 00:53:17,280
Eher nicht.

706
00:53:18,320 --> 00:53:19,600
May Carleton.

707
00:53:19,680 --> 00:53:22,000
Ich züchte Rennpferde und trainiere sie.
Was tun Sie?

708
00:53:23,200 --> 00:53:26,160
Selten Fragen beantworten. Das tue ich.

709

00:53:26,240 --> 00:53:28,680
Tommy, komm schon, beeil dich!
Wir müssen gehen!

710

00:53:30,400 --> 00:53:32,680
Sollten Sie die Stute mal
decken lassen wollen,

711

00:53:32,760 --> 00:53:35,160
-wäre ich interessiert.
-Sie soll Rennen laufen.

712

00:53:36,400 --> 00:53:38,320
-Haben Sie einen Trainer?
-Ich kenne Leute.

713

00:53:39,600 --> 00:53:40,720
-Ich auch.
-Tommy!

714

00:53:40,800 --> 00:53:44,600
Wir müssen den Jungen zurückbringen,
oder Polly wird dir die Eier abschneiden.

715

00:53:44,680 --> 00:53:46,360
Das wird sie!

716

00:53:46,440 --> 00:53:48,120
Wir kennen wohl unterschiedliche Leute.

717

00:53:48,200 --> 00:53:50,400
Mein Vater kennt Mick Hancock.

718

00:53:50,680 --> 00:53:53,440
-Hat drei Ascot-Gewinner trainiert.
-Das war also Ihr Vater?

719

00:53:56,440 --> 00:53:57,520
Ja.

720

00:53:57,840 --> 00:54:00,120

Uns gehört der Hengst zusammen.

721

00:54:00,280 --> 00:54:02,320

Nach dem Tod
meines Mannes nahm er dessen Anteil.

722

00:54:03,320 --> 00:54:04,400

Ypres.

723

00:54:04,480 --> 00:54:07,600

Tommy! Wir müssen zurück
zu den Wohnwagen!

724

00:54:08,360 --> 00:54:10,320

Die Hühner haben Hunger!

725

00:54:14,200 --> 00:54:15,720

Werden Sie mich in Erwägung ziehen?

726

00:54:18,040 --> 00:54:19,200

Das werde ich.

727

00:54:21,520 --> 00:54:23,440

Ich weiß immer noch nicht, was Sie tun.

728

00:54:24,560 --> 00:54:26,320

Ich tue schlimme Dinge.

729

00:54:27,520 --> 00:54:28,840

Aber das wussten Sie bereits.

730

00:54:31,720 --> 00:54:32,800

Na los.

731

00:54:32,880 --> 00:54:34,040

Na endlich, verflucht!

732

00:54:39,080 --> 00:54:40,800

Es ist die verdammte Wahrheit, John.

733

00:54:40,880 --> 00:54:44,840

Diese reichen Frauen heutzutage
wollen alle nur noch Arbeiterschwengel.

734

00:54:45,320 --> 00:54:48,560
Tommy, vielleicht war sie
das Ungute in meinem Gefühl.

735

00:54:48,640 --> 00:54:50,360
Sah mir nicht danach aus, Curly.

736

00:54:50,440 --> 00:54:53,600
Ihre Ehemänner sind alle tot.
Offiziere. Alle erschossen.

737

00:54:53,680 --> 00:54:54,920
Genau. Von uns.

738

00:54:55,000 --> 00:54:57,080
Sie hat gute Kontakte
in der Welt der Pferderennen.

739

00:54:57,160 --> 00:54:58,560
Michael, du kannst fahren.

740

00:54:58,640 --> 00:55:00,120
Thomas Shelby?

741

00:55:00,480 --> 00:55:01,680
Tommy!

742

00:55:02,720 --> 00:55:04,280
Tommy! Runter!

743

00:55:07,880 --> 00:55:09,320
Tommy Shelby?

744

00:55:09,400 --> 00:55:10,880
Was ist mit Arthur?

745

00:55:10,960 --> 00:55:12,760
Verdammt gut, dich zu sehen.

746
00:55:12,840 --> 00:55:14,280
Holt ihn von ihm weg!

747
00:55:14,360 --> 00:55:15,920
Arthur! Arthur!

748
00:55:17,440 --> 00:55:18,880
Holt ihn da weg!

749
00:55:18,960 --> 00:55:20,200
Komm schon. Hör auf, Arthur.

750
00:55:20,280 --> 00:55:21,680
Holt ihn weg.

751
00:55:22,800 --> 00:55:24,360
Arthur, das reicht.

752
00:55:27,240 --> 00:55:28,360
Arthur, komm.

753
00:55:28,440 --> 00:55:30,560
Komm schon, Arthur.

754
00:55:32,440 --> 00:55:34,440
Ruhig. Es ist vorbei.

755
00:55:34,880 --> 00:55:36,200
Arthur!

756
00:55:38,400 --> 00:55:40,440
Komm, halt die Klappe.

757
00:55:42,800 --> 00:55:44,680
Komm, komm.

758
00:55:49,120 --> 00:55:50,200
Er atmet noch.

759
00:55:50,280 --> 00:55:52,160

Lasst kein Blut auf den Jungen kommen.

760

00:55:52,240 --> 00:55:55,600
Michael, du hast nichts gesehen.
Das ist nie passiert, verstanden?

761

00:55:55,680 --> 00:55:59,040
Gib mir die Schlüssel.
Michael, gib mir die Schlüssel.

762

00:55:59,120 --> 00:56:00,320
Ich kann fahren.

763

00:56:03,600 --> 00:56:04,840
Na gut. Dann los. Los, los!

764

00:56:04,920 --> 00:56:06,720
Tommy, er hat sich aus dem Staub gemacht.

765

00:56:06,800 --> 00:56:09,880
-Dann lasst uns hier abhauen. Zackig.
-Komm.

766

00:56:24,120 --> 00:56:25,160
Und?

767

00:56:26,800 --> 00:56:28,200
Wie lief's?

768

00:56:28,800 --> 00:56:32,680
Es war etwas kalt im Auto,
aber sonst super. Echt.

769

00:56:33,320 --> 00:56:34,640
Lass mich deinen Atem riechen.

770

00:56:38,400 --> 00:56:39,920
Haben sie sich benommen?

771

00:56:42,360 --> 00:56:43,680
Sie waren toll, Mum.

772

00:56:45,840 --> 00:56:47,280
Sie waren absolut großartig.

773

00:57:51,280 --> 00:57:56,800
CARLETON VOLLBLUT PFERDEZUCHT
Inhaber - May Fitz-Carleton

N SERIES
PEAKY BLINDERS

The logo for 8FX, featuring a stylized '8' in black and 'FX' in grey with a yellow 'i' shape integrated into the 'X'.

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.